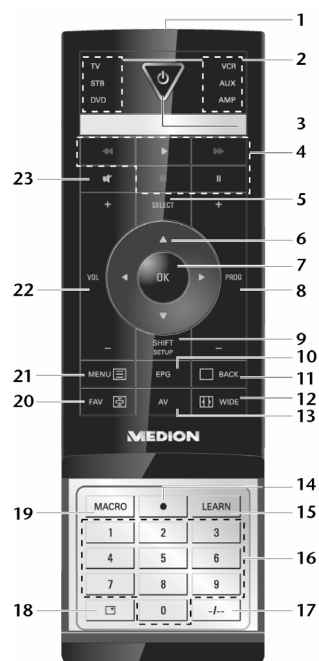







Vue d'ensemble de l'appareil



1. Diodes infrarouges
2. Voyants pour les sources
3. Allumer / éteindre l'appareil

4. Fonctions de lecture :
 - ◀ Retour rapide; ▶ Lecture; ▶ Avance rapide
 - Arrêt de la lecture; II Arrêt momentané
5. **SELECT** : choisir la source
6. ◀ ▶ ▲ ▼ : vers la gauche / la droite / le haut / le bas
7. **OK** : fonction OK
8. **PROG +/-** : sélectionner un programme
9. **SHIFT** : appel de la deuxième fonction des touches
SETUP : saisie du code des appareils
10. **EPG** : « Electronic Program Guide » (Guide électronique des programmes)
11. **BACK** : retour au programme précédent
□ (Avec **SHIFT**) : éteindre le télétexte
12.  **WIDE** : modifier le format d'écran
13. **AV** : mode AV
14. ● : enregistrement (appuyer 2x)
15. **LEARN** : fonction d'apprentissage
16. Touches numériques pour la programmation et la saisie des codes
17. **-I--** : saisie de nombres à deux chiffres
18.  : télétexte : affichages écran
19. **MACRO** : programmation des macros
20. **FAV** : favoris ;  : arrêt du télétexte
21. **MENU** : afficher un menu ;  : activer le télétexte
22. **VOL +/-** : réglage du volume
23.  : désactivation du son

Français

Nederlands

Deutsch

Table des matières

Vue d'ensemble de l'appareil	2
Contenu	6
Consignes de sécurité	6
À propos de ce mode d'emploi	6
Généralités	6
Informations sur les piles.....	7
Nettoyage	8
Champ d'application	8
Mise en marche.....	9
Piles	9
Avant la première utilisation	9
Remplacement des piles	9
Programmation des codes d'appareils.....	10
Préprogrammation.....	10
Saisie du code de l'appareil en fonction de la liste des codes	11
Recherche manuelle du code	12
Recherche automatique	13
Cycle d'une seconde ou de trois secondes	14
Recherche de code d'après la marque	14
Identification du code	15
Fonctionnement normal	16
Utilisation d'appareils simples	16
Enregistrement sur magnétoSCOPE.....	17
Utilisation d'appareils combinés.....	17

Fonctions d'apprentissage	18
Conseils pour les fonctions d'apprentissage	18
Programmation de commandes	19
Suppression de fonctions	20
Suppression de commandes pour une seule touche source	20
Suppression de commandes pour l'ensemble des touches source	21
Programmation des macros.....	21
Insertion d'une pause.....	23
Exécution d'une macro	23
Suppression d'une macro	23
Fonctions spéciales	24
Fonction ALL OFF	24
EPG – Guide électronique des programmes	24
Fonction SHIFT	25
Fonctions universelles (« Punch Through »)	25
Programmation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son sur un type d'appareil...	26
Réactivation de la fonction universelle de volume/désactivation du son	27
Dépannage rapide	28
Recyclage.....	29
Données techniques	29

Français

Nederlands

Deutsch

Contenu

- – Télécommande universelle
- – 2 piles boutons lithium CR2032
- – Mode d'emploi et documents relatifs à la garantie

Consignes de sécurité

À propos de ce mode d'emploi



Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et veillez surtout à vous conformer aux consignes de sécurité !

Toutes les manipulations exécutées sur et avec le présent appareil doivent l'être tel que décrit dans le présent mode d'emploi.

Conservez ce mode d'emploi. En cas de cession de l'appareil, pensez impérativement à remettre également ce mode d'emploi !

Généralités

- N'essayez pas de réparer la télécommande vous-même.
- La télécommande universelle possède une diode à infrarouge pour appareils laser de la classe 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche la fuite de rayons laser dangereux au cours d'une utilisation normale. Pour prévenir tout risque de blessure aux yeux,

veillez à ne jamais manipuler ni abîmer le système de sécurité de l'appareil.

- N'exposez pas la télécommande à la poussière, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, à des températures élevées ou à de fortes vibrations.

Informations sur les piles

- Conservez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel à un médecin.
- Avant d'insérer les piles, vérifiez que les contacts de l'appareil et des piles sont bien propres et nettoyez-les si nécessaire.
- Par principe, utilisez uniquement des piles neuves et jamais des piles anciennes et nouvelles en même temps.
- Ne mélangez pas les types de piles.
- Lorsque vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- ATTENTION ! Un remplacement incorrect des piles présente un risque d'explosion ! Les piles doivent être remplacées exclusivement par des piles de même type ou de type équivalent.
- N'essayez jamais de recharger des piles ! Elles pourraient exploser !
- Entrez les piles dans un endroit sec et frais. Une chaleur directe excessive peut endommager les piles. L'appareil ne doit donc en aucun cas être exposé à de fortes sources de chaleur.
- Ne court-circuitiez pas les piles.

Français

Nederlands

Deutsch

- Ne jetez pas les piles au feu.
- Retirez les piles en cas d'inutilisation prolongée de l'appareil.
- Si les piles ont coulé, sortez-les immédiatement de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. L'acide des piles risque de provoquer une brûlure !
- Retirez aussi de l'appareil les piles vides.

Nettoyage

- Nettoyez l'appareil avec un tissu non pelucheux sec ou légèrement humidifié. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

Champ d'application

La présente télécommande universelle possède six touches source et peut donc remplacer jusqu'à six télécommandes normales (« fonction 6 en 1 »). Il peut s'agir de télécommandes pour pratiquement tout type d'électronique grand public télécommandée (cf. également la liste de codes fournie).

Les désignations « **TV** », « **VCR** », « **STB** », « **AUX** », « **DVD** » et « **AMP** » sur les LED servent à la clarté. À l'exception de la touche TV, il est possible d'utiliser chacune des touches avec un appareil quelconque (« Flex Mode »). Pour programmer les codes, voir « Programmation des codes d'appareils » page 10.

Mise en marche

Piles

Deux piles lithium CR2032 sont fournies.

Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, retirez l'isolant en plastique du compartiment à piles.

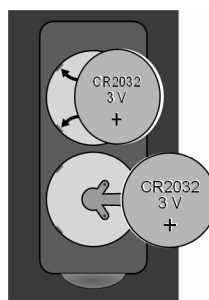
- ▶ Enlevez le couvercle du compartiment à piles en poussant le clip vers le haut.
- ▶ Enlevez les piles et retirez la bande isolante située sous les piles.
- ▶ Réinsérez les deux piles en les plaçant sous les deux petits contacts dans le compartiment à piles.

Veillez à ce que le pôle plus (la surface lisse sur laquelle figure une inscription) soit orienté vers le haut.

- ▶ Remettez le couvercle en place.

Remplacement des piles

Avant d'insérer de nouvelles piles lithium, vérifiez la propreté des contacts et nettoyez-les si nécessaire. Insérez les deux piles boutons lithium tel que décrit ci-dessus. En cas de retrait des piles, les codes programmés restent enregistrés dans l'appareil.



Français

Nederlands

Deutsch

Programmation des codes d'appareils

Il vous faut programmer sur une touche source (**TV, VCR, STB, AUX, DVD, AMP**) un code à quatre chiffres pour chaque appareil qui sera commandé par la télécommande universelle. Le marquage des touches sert uniquement d'aide-mémoire. À l'exception de la touche TV, il est possible d'utiliser chacune des touches avec n'importe quel appareil (« Flex Mode »). La touche TV peut être utilisée uniquement avec un code TV.

Pour les appareils combinés (par exemple téléviseur/magnétoscope, téléviseur/lecteur DVD, enregistreur DVD/magnétoscope), il est souvent nécessaire d'utiliser deux touches source. Chacune de ces touches possède son propre code correspondant à l'une des deux parties de l'appareil. Il existe toutefois des appareils combinés ne comportant qu'un seul code pour les deux parties de l'appareil (voir aussi « **Utilisation d'appareils combinés** » à la page 17).

Magnétoscope : une cassette vidéo doit être insérée.

Préprogrammation

La télécommande est préprogrammée pour certains appareils de la marque Medion. Il est par exemple possible d'exécuter directement et sans programmation d'un code d'appareil particulier les fonctions principales des téléviseurs Medion.

Saisie du code de l'appareil en fonction de la liste des codes

Le code correspondant à chacun des appareils figure dans la liste des codes jointe à ce mode d'emploi. Voici comment procéder :

- ▶ Mettez manuellement l'appareil concerné sous tension.
- ▶ Sélectionnez la source souhaitée à l'aide de la touche **SELECT** (appuyez rapidement sur la touche pour passer d'une source à l'autre).
- ▶ Appuyez durant env. 3 secondes sur la touche **SETUP** jusqu'à ce que le voyant vert reste allumé en permanence.
- ▶ Saisissez le code à quatre chiffres se trouvant dans le tableau des codes.



Le voyant s'éteint brièvement pour confirmer la pression de chaque touche.


Si la saisie du code est valide, le voyant s'éteint après la saisie du dernier chiffre. Si un code invalide a été saisi, le voyant clignote durant trois secondes avant de s'éteindre.

Si l'appareil ne réagit pas comme prévu, répétez la programmation, éventuellement avec un autre code. Essayez tous les codes indiqués pour votre marque. Choisissez le code avec lequel toutes les commandes disponibles sur votre télécommande réagissent correctement !

Si cela ne fonctionne toujours pas, essayez la méthode de recherche décrite au chapitre « Recherche automatique ».


Recherche manuelle du code

Voici comment effectuer une recherche manuelle :

- ▶ Mettez manuellement l'appareil concerné sous tension.
- ▶ Sélectionnez la source souhaitée à l'aide de la touche **SELECT** (appuyez rapidement sur la touche pour passer d'une source à l'autre).
- ▶ Appuyez durant env. 3 secondes sur la touche **SETUP** jusqu'à ce que le voyant vert reste allumé en permanence.
- ▶ Appuyez plusieurs fois de suite (jusqu'à 350 fois) sur la touche , **PROG+/-** jusqu'à ce que l'appareil qui doit être commandé change de chaîne ou réagisse en conséquence. Avec un magnétoscope, vous pouvez également utiliser la touche **PLAY ▶**.


La recherche d'un code commence à partir du nombre à quatre chiffres actuellement enregistré.

- ▶ Appuyez brièvement sur **OK** pour enregistrer le code.

 Étant donné le grand nombre de numéros de code existants, jusqu'à 350 codes différents ont été préprogrammés pour chaque type d'appareil. Dans certains cas, il est possible que seules les fonctions principales les plus importantes soient disponibles. La procédure décrite peut ne pas fonctionner avec certains modèles d'appareils spéciaux.

Recherche automatique

Si votre appareil ne réagit pas à la télécommande, même après avoir essayé tous les codes indiqués pour votre type d'appareil et la marque concernée, essayez la recherche automatique. Cela permet de trouver également les codes des marques ne figurant pas dans la liste des codes des appareils.

- ▶ Mettez manuellement l'appareil concerné sous tension.
- ▶ Sélectionnez la source souhaitée à l'aide de la touche **SELECT** (appuyez rapidement sur la touche pour passer d'une source à l'autre).
- ▶ Appuyez durant env. 3 secondes sur la touche **SETUP** jusqu'à ce que le voyant vert reste allumé en permanence.
- ▶ Orientez la télécommande vers l'appareil et appuyez une fois brièvement sur la touche **PROG+**. Si l'appareil ne dispose d'aucune fonction de programmation, appuyez sur la touche **PLAY** ▶ ou  au lieu de **PROG+**. Au bout de quelques secondes, la télécommande démarre la recherche et envoie successivement les différents codes, à un rythme d'un par seconde (voir aussi la section suivante). Le voyant s'allume lors de chaque envoi.
- ▶ Dès que l'appareil réagit à la télécommande, appuyez sur **OK**. Si vous n'appuyez pas à temps sur **OK**, il est possible de revenir en arrière à l'aide de la touche **PROG-** pour accéder au code auquel l'appareil a réagi.

Français

Nederlands

Deutsch

- ▶ Pour interrompre la recherche, appuyez plusieurs fois sur **SETUP**.

Cycle d'une seconde ou de trois secondes

Pour que la télécommande n'envoie un code que toutes les 3 secondes au lieu de chaque seconde, procédez comme suit :



- ▶ Appuyez deux fois sur **PROG+** (ou encore sur ▶ ou ▼). La télécommande n'enverra désormais un nouveau code que toutes les 3 secondes. Cela vous donne plus de temps pour réagir, mais la procédure s'en trouve rallongée.

Recherche de code d'après la marque

Cette fonction permet d'effectuer une recherche en fonction de la marque. Les marques se trouvent dans le tableau des codes sous « Recherche de code d'après la marque ». Procédez comme suit :

- ▶ Mettez manuellement l'appareil concerné sous tension.
- ▶ Sélectionnez la source souhaitée à l'aide de la touche **SELECT** (appuyez rapidement sur la touche pour passer d'une source à l'autre).
- ▶ Appuyez durant env. 3 secondes sur la touche **SETUP** jusqu'à ce que le voyant vert reste allumé en permanence.
- ▶ Saisissez le code à un chiffre en fonction du tableau suivant :
Touche 1 = Medion, Tchibo

Touche 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye
Touche 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp,
Toshiba, Daewoo
Touche 4 = Thomson, Brandt
Touche 5 = Fergusson, Saba, Nordmende, Telefunken
Touche 6 = Grundig, Blaupunkt
Touche 7 = Nokia, Finlux, ITT
Touche 0 = toutes les marques.

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **PROG+** (ou, pour les magnétoscopes, sur  ou PLAY ) jusqu'à ce que l'appareil réagisse en conséquence. Effectuez cette opération rapidement afin d'éviter le démarrage de la recherche automatique du code.
- ▶ Enregistrez le code en appuyant sur **OK**.
Une fois tous les codes parcourus, le voyant clignote durant environ 3 secondes.

Identification du code

L'identification du code permet de repérer les codes déjà saisis et enregistrés dans la télécommande. Procédez comme suit :

- ▶ Mettez manuellement l'appareil concerné sous tension.
- ▶ Sélectionnez la source souhaitée à l'aide de la touche **SELECT** (appuyez rapidement sur la touche pour passer d'une source à l'autre).
- ▶ Appuyez durant env. 3 secondes sur la touche **SETUP** jusqu'à ce que le voyant vert reste allumé en permanence.

Français

Nederlands

Deutsch

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **SETUP**. Le voyant clignote encore une fois.
- ▶ Pour trouver le premier chiffre, appuyez sur les touches numériques de 0 à 9. Si le voyant vert s'éteint brièvement, cela signifie qu'il s'agit du premier chiffre enregistré.
- ▶ Pour trouver le deuxième chiffre, appuyez à nouveau sur les touches numériques de 0 à 9. Répétez la procédure pour le 4^{ème} chiffre.

Le voyant s'éteint dès que la touche correspondant au 4^{ème} chiffre est actionnée. L'identification du code est maintenant terminée.

Fonctionnement normal

Utilisation d'appareils simples

Après avoir terminé la programmation de votre télécommande pour vos appareils audio et vidéo, la télécommande fonctionne, pour les fonctions principales les plus importantes, comme la télécommande d'origine de l'appareil en question.

Orientez la télécommande vers l'appareil souhaité et appuyez sur la touche source appropriée. Utilisez ensuite les autres touches comme à l'accoutumée. Le voyant vert s'allume brièvement à chaque fois qu'un signal infrarouge est transmis.

Il est maintenant possible d'activer les fonctions en appuyant sur la touche de fonction appropriée de votre télécommande universelle. Le voyant correspondant s'allume brièvement à chaque fois qu'une touche est actionnée.



Attention :

- Selon le cas, toutes les fonctions de votre télécommande d'origine ne sont pas directement disponibles sur la télécommande universelle.
- En particulier pour les nouveaux modèles : il est possible que les fonctions soient affectées à d'autres touches que celles auxquelles on pourrait s'attendre, ou qu'elles ne soient pas du tout disponibles.

Enregistrement sur magnéscope

Pour l'enregistrement sur magnéscope, il convient d'appuyer deux fois sur la touche ●. Cela permet d'éviter les enregistrements accidentels.

Utilisation d'appareils combinés

Certains appareils combinés (par exemple un téléviseur avec magnéscope intégré) nécessitent deux codes d'appareil, un code pour chaque partie de l'appareil. L'appareil combiné se commande alors comme s'il s'agissait de deux appareils séparés.

Si votre appareil combiné ne nécessite qu'un seul code, mais que vous souhaitez le commander avec deux sources différentes, procédez comme suit :

Français

Nederlands

Deutsch

1. Programmez le code sur deux sources.
2. Commandez l'une des deux parties de l'appareil avec l'une des deux sources.
3. Utilisez la fonction d'apprentissage (voir chapitre suivant) pour transférer les fonctions souhaitées de l'autre partie de l'appareil sur l'autre source.

Fonctions d'apprentissage

Il est possible d'enregistrer manuellement des fonctions de la télécommande d'origine sur votre télécommande universelle.

La télécommande universelle peut « apprendre » jusqu'à 150 commandes.

Conseils pour les fonctions d'apprentissage

- Utilisez des piles neuves pour les deux télécommandes.
- Il n'est possible de programmer sur chaque touche source qu'une seule télécommande d'origine.
- Si la mémoire est pleine, le voyant de la source clignote durant 3 secondes.
- La programmation de chacune des touches peut durer environ 3 secondes.
- Si vous programmez une fonction supplémentaire pour un code existant, veuillez tout d'abord vérifier quelles touches ne sont pas encore occupées.
- Les touches suivantes ne peuvent être occupées par des fonctions : **LEARN**, **SETUP**, **MACRO** et **SELECT**.
- Certaines télécommandes d'origine (pour DVD, magnétoscopes, satellite) peuvent elles-mêmes être

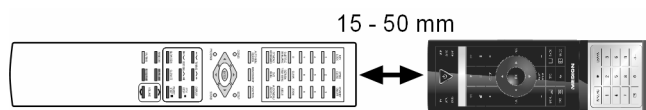
programmées avec des codes d'appareils d'autres marques de téléviseurs pour réaliser les fonctions de base du téléviseur (volume, désactivation du son, recherche des chaînes). N'essayez pas de transférer sur votre télécommande universelle les fonctions d'une télécommande d'origine qui a été programmée à son tour avec le code d'un autre téléviseur. Cela peut provoquer des erreurs lors de la programmation.

- Faites tout d'abord un essai en programmant deux ou trois commandes avant de les tester.
- Avant de programmer vos commandes, supprimez toutes les commandes existantes.
- N'exécutez pas la fonction d'apprentissage directement sous une lampe basse tension. Ces lampes (par exemple les tubes fluorescents) peuvent contenir des éléments de lumière infrarouge pouvant influencer la fonction d'apprentissage.

Programmation de commandes

Pour la programmation, procédez comme suit :

1. Placez les deux télécommandes sur une table avec les diodes infrarouges l'une en face de l'autre en laissant entre elles un espace de 15 à 50 mm. Les diodes infrarouges doivent être dirigées exactement l'une vers l'autre.



2. Sélectionnez la source souhaitée à l'aide de la touche **SELECT** (appuyez rapidement sur la touche pour passer d'une source à l'autre).
3. Appuyez durant env. 3 secondes sur la touche **SETUP** jusqu'à ce que le voyant vert reste allumé en permanence.
4. Appuyez sur la touche **LEARN**.
5. Appuyez sur la touche de la télécommande universelle qui doit être occupée par la nouvelle fonction.
6. Maintenez enfoncée la touche de la télécommande d'origine qui doit être transférée jusqu'à ce que le voyant de la télécommande universelle s'éteigne une fois (si la programmation est incorrecte, le voyant clignote).
7. Répétez les étapes 4 et 5 pour chaque autre fonction à transférer.
8. Fermez la programmation en appuyant sur **SETUP**.

Suppression de fonctions

Suppression de commandes pour une seule touche source

- ▶ Sélectionnez la source souhaitée à l'aide de la touche **SELECT** (appuyez rapidement sur la touche pour passer d'une source à l'autre).

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de la touche source reste allumé en permanence.
- ▶ Appuyez deux fois sur la touche **LEARN**.
- ▶ Appuyez sur la touche **1**.
Toutes les commandes de la touche source concernée sont maintenant supprimées.

Suppression de commandes pour l'ensemble des touches source

Pour supprimer simultanément toutes les commandes, procédez comme suit :

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de la touche source reste allumé en permanence après avoir cligné brièvement.
- ▶ Appuyez deux fois sur la touche **LEARN**.
- ▶ Appuyez sur la touche **0**.
Tous les codes programmés à l'aide de la fonction d'apprentissage sont maintenant supprimés.

Programmation des macros

Une macro permet d'enregistrer une séquence de commandes, c'est-à-dire d'exécuter successivement une série de fonctions. Il est possible de programmer trois macros et de les enregistrer pour les touches numériques **1**, **2** et **3**.

Chaque macro peut rassembler jusqu'à dix commandes de touche. Une macro peut impliquer différents appareils. Il est ainsi p. ex. possible d'allumer le téléviseur, de sélectionner la chaîne désirée, d'allumer le magnétoscope et d'activer la fonction d'enregistrement.

- ▶ Mettez l'appareil (les appareils) sous tension.
- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de la source reste allumé en permanence.
- ▶ Appuyez sur la touche **MACRO**. La touche source clignote brièvement.
- ▶ Appuyez sur le chiffre sous lequel la macro doit être enregistrée, c'est-à-dire « 1 », « 2 » ou « 3 ».
- ▶ Sélectionnez la source avec **SELECT** (sélection d'appareil, par exemple VCR) pour l'appareil avec lequel vous voulez commencer (première commande de touche).
- ▶ Exécutez maintenant les fonctions à enregistrer en tant que macro, dans l'ordre désiré. Il reste à présent un maximum de neuf commandes à programmer. La touche source s'allume brièvement à chaque fois qu'on appuie sur une touche.
- ▶ Pour enregistrer la macro, appuyez sur **MACRO** (après avoir appuyé sur 10 touches, la macro s'enregistre automatiquement). La touche source s'éteint définitivement.

Insertion d'une pause

Il peut s'avérer utile d'insérer une pause avant une étape de commande, pour p. ex. prendre en compte une phase de réchauffement du téléviseur.

- ▶ Lors de la saisie des étapes, appuyez sur la touche **II** (Pause) à l'endroit où une pause doit être insérée.
- ▶ Appuyez sur la touche numérique correspondant au nombre de secondes désiré pour la pause (par exemple « 4 » pour une pause de 4 secondes). La durée maximale d'une pause est de 9 secondes.

Exécution d'une macro

- ▶ Pour exécuter une macro, appuyez brièvement une fois sur la touche **MACRO** en mode normal.
- ▶ Dans les vingt secondes qui suivent, appuyez sur la touche numérique correspondant à la macro désirée (**1**, **2** ou **3**).

Suppression d'une macro


- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de la source reste allumé en permanence après avoir clignoté brièvement.
- ▶ Appuyez sur la touche **MACRO**. Le voyant s'éteint brièvement.
- ▶ Appuyez sur la touche numérique (**1**, **2** ou **3**) correspondant à la macro qui doit être supprimée.


- Maintenez la touche **SETUP** enfoncée jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. La macro est maintenant supprimée.

Fonctions spéciales

Fonction ALL OFF

Il est possible d'éteindre simultanément tous les appareils préprogrammés. Pour cela, procédez comme suit :

Appuyez une fois brièvement puis immédiatement après plus longuement (2 secondes minimum) sur la touche . Tous les appareils préprogrammés vont maintenant s'éteindre successivement.

Certains appareils peuvent être allumés et éteints à l'aide de la touche . Lorsque ces appareils sont éteints, l'exécution de la fonction ALL OFF permet de les allumer.

EPG – Guide électronique des programmes

Selon le code avec lequel vous l'utilisez, la touche EPG (« EPG » = « Electronic Program Guide ») dispose de différentes fonctions :

- Avec les codes télé et satellites (p. ex. TV SAT ou TNT), la touche ouvre le programme télévisé électronique.
- Avec les codes DVD, la touche ouvre le menu des titres.

- Avec les codes VCR, la touche vous permet d'effectuer une programmation, à condition que votre magnétoscope possède une fonction Showview.

Fonction SHIFT

Certaines touches de la télécommande universelle accueillent deux fonctions. Pour utiliser l'une de ces fonctions, appuyez brièvement sur la touche **SETUP** (le voyant vert s'allume) puis sur une touche accueillant deux fonctions.

Si, après avoir appuyé brièvement sur **SETUP**, aucune autre touche n'est utilisée durant 15 à 20 secondes, la fonction SHIFT est alors désactivée.

Fonctions universelles (« Punch Through »)



Les fonctions universelles (appelées aussi fonctions « Punch Through ») vous permettent d'exécuter certaines fonctions sur d'autres types d'appareils que ceux pour lesquels ils ont été prévus. Il s'agit des fonctions de volume, de désactivation du son et de lecture.

- Lorsque la télécommande est en mode VCR, DVD ou STB, les touches de volume et de désactivation du son commandent le téléviseur (à condition que les autres appareils n'aient pas de propre commande du volume).
- Lorsque la télécommande est en mode TV, SAT ou Câble (appareils sans propre fonction de lecture), les touches PLAY, STOP, PAUSE, AVANCE/RETOUR RAPIDE et, éventuellement, ENREGISTREMENT commandent un

magnétoscope vidéo, un lecteur de DVD ou un magnétoscope DVD raccordé. C'est l'appareil sélectionné en dernier qui sera commandé.



Programmation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son sur un type d'appareil

À la livraison, si les autres appareils n'ont pas de propre fonction d'activation du volume, la fonction de volume et de désactivation du son commande toujours le téléviseur. Vous pouvez programmer les fonctions universelles « volume » et « désactivation du son » sur un type d'appareil particulier.

- ▶ Sélectionnez la source souhaitée à l'aide de la touche **SELECT** (appuyez rapidement sur la touche pour passer d'une source à l'autre).
- ▶ Appuyez durant env. 3 secondes sur la touche **SETUP** jusqu'à ce que le voyant vert reste allumé en permanence.
- ▶ Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le voyant vert s'éteigne brièvement.
- ▶ Appuyez une nouvelle fois sur  : le voyant s'éteint. Si un autre appareil a été sélectionné par erreur et que ce dernier ne dispose pas d'un réglage du volume, le voyant clignotera pendant 3 secondes.

Réactivation de la fonction universelle de volume/désactivation du son

Si vous avez modifié les fonctions universelles de volume et de désactivation du son, il est possible de restaurer les réglages d'usine de ces fonctions :

- ▶ Appuyez durant env. 3 secondes sur la touche **SETUP** jusqu'à ce que le voyant s'allume brièvement et reste allumé.
- ▶ Appuyez sur  jusqu'à ce que le voyant vert s'éteigne brièvement une fois et se rallume.
- ▶ Appuyez une nouvelle fois sur  : le voyant s'éteint complètement.

Français

Nederlands

Deutsch

Dépannage rapide

La télécommande ne fonctionne pas :

- Vérifiez que l'appareil est correctement branché et qu'il est sous tension.
- Vérifiez que les piles de la télécommande sont correctement insérées et que la polarité + / - est respectée.
- Si les piles sont trop faibles, remplacez-les par des piles neuves.

Plusieurs codes d'appareil sont indiqués sous la marque de mon appareil. Comment trouver le bon code d'appareil ?

- Pour déterminer le bon code de votre appareil, essayez successivement chacun des codes jusqu'à ce que la plupart des fonctions de l'appareil fonctionnent correctement.

Les appareils ne réagissent qu'à certaines commandes de la télécommande :

- Essayez d'autres codes jusqu'à ce que les appareils réagissent correctement aux commandes.
- Si la saisie manuelle des codes et la recherche automatique des codes ne sont pas satisfaisantes, il se peut, dans certains cas particuliers, que l'appareil ne soit pas compatible avec la télécommande universelle.

Recyclage

Emballage



Votre télécommande universelle se trouve dans un emballage afin de la protéger au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

Appareil



Lorsque votre télécommande universelle arrive en fin de vie, ne la jetez en aucun cas dans une poubelle classique. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.

Piles



Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques ! Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte de piles usagées.

Données techniques

Piles : 2 piles boutons lithium 3V, CR2032
Appareil laser de classe : 1

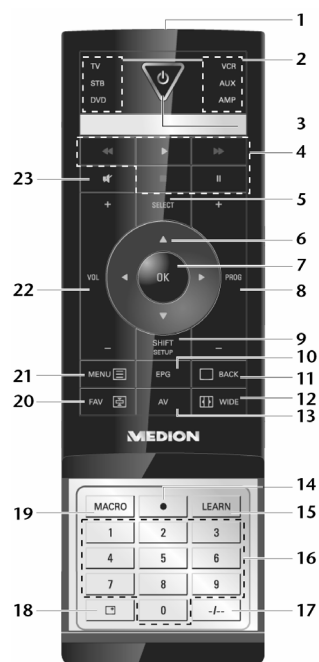


Français

Nederlands

Deutsch

Overzicht



1. Infrarood-dioden
2. LED-lampjes voor de verschillende bronnen
3. Apparaat in/uitschakelen

4. Afspelen
 ◀ Snel achteruit; ▶ Snel vooruit,
 ▶ Play; ■ Stop; II Pause
5. **SELECT**: Bron selecteren
6. ◀ ▶ ▲ ▼: naar boven/beneden/links/rechts
7. **OK**: OK-functie
8. **PROG +/-**: Programma's kiezen
9. **SHIFT**: Tweede selectie kiezen;
SETUP: Apparaatcode invoeren
10. **EPG**: "Electronic Programme Guide": elektronische TV gids
11. **BACK**: Naar vorige programma;
 (met **SHIFT**): Videotekst verlaten
12. **WIDE**: Beeldformaat wijzigen
13. **AV**: AV-modus
14. ●: Opname (2x indrukken)
15. **LEARN**: Leerfunctie
16. Cijfertoetsen voor programma- en codeselectie
17. **-I--**: Tweecijferige getallen invoeren
18. : Videotekst: Beeldschermmeldingen
19. **MACRO**: Macro's programmeren
20. **FAV**: Favorieten; : Videotekst stoppen
21. **MENU**: Menu weergeven; : Videotekst aan
22. **VOL +/-**: Geluidsvolume
23. : Geluid uitschakelen

Français

Nederlands

Deutsch

Inhoud

Overzicht	2
Inhoud van de verpakking	6
Veiligheidsadviezen	6
Over deze handleiding	6
Algemeen	6
Batterijadviezen.....	7
Schoonmaken	8
Toepassingen	9
Ingebruikname	9
Batterijen	9
Voor het eerste gebruik	9
Batterijen vervangen	10
Apparaatcodes programmeren	11
Voorprogrammering	11
Apparaatcode invoeren volgens codelijst	12
Handmatig naar codes zoeken	13
Automatisch zoeken.....	14
Een code per seconde of per 3 seconden.....	15
Codes zoeken op handelsnaam.....	15
Identificatie van codes.....	16
Normaal gebruik	17
Afzonderlijke apparaten bedienen.....	17
Opnemen op de videorecorder	18

Combi-apparaten bedienen	18
Leerfunctie	18
Opmerkingen over leerfunctie.....	19
Taken programmeren.....	20
Funcies wissen	21
Instructies voor slechts één brontoets wissen	21
Instructies voor alle brontoetsen wissen	21
Macro's programmeren	22
Vertraging inbouwen	23
Macro uitvoeren.....	23
Macro wissen	23
cSpeciale functies	24
ALLES-UIT-functie	24
EPG – Electronische gids	24
SHIFT-functie.....	25
Universele functies ("Punch Through").....	25
De universele functie Volume/Geluid uitschakelen programmeren op een ander type apparaat.....	26
Universele functie Volume/Geluid uitschakelen terugzetten	26
Foutcorrectie	27
Verwijdering als afval.....	28
Technische gegevens	28

Français

Nederlands

Deutsch

Inhoud van de verpakking

- Universele afstandsbediening
- 2 x lithiumcel CR2032
- Gebruikshandleiding en garantiepapieren

Veiligheidsadviezen

Over deze handleiding



Lees voor de eerste ingebruikname deze gebruikshandleiding grondig door en houdt u vooral aan de veiligheidsadviezen.

Wat u aan en met dit apparaat doet is alleen toegestaan voor zover dat in de gebruikshandleiding is beschreven.

Bewaar deze handleiding. Geef deze handleiding mee als u het apparaat aan iemand anders overdraagt.

Algemeen

- Probeer de afstandsbediening niet zelf te repareren.
- De universele afstandsbediening heeft een infrarooddiode van laserklasse 1. Het apparaat is voorzien van een veiligheidssysteem dat bij normaal gebruik het vrijkomen van gevaarlijke laserstraling voorkomt.

Beschadig of verander nooit het veiligheidssysteem van het apparaat , daardoor kan oogletsel optreden.

- Stel uw afstandsbediening niet bloot aan stof, direct zonlicht, vocht, hoge temperaturen of krachtige schokken.

Batterijadviezen

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Raadpleeg meteen een arts als er een batterij is ingeslikt.
- Controleer, voordat u de batterij plaatst, of de contacten van het apparaat en de batterijen schoon zijn en reinig deze indien nodig.
- Plaats bij het vervangen van batterijen steeds nieuwe exemplaren. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen verschillende types batterijen door elkaar.
- Let bij het plaatsen van batterijen op de polariteit (+/-).
- LET OP! Bij foutief vervangen van de batterijen kunnen deze exploderen! Vervang de batterijen alleen door dezelfde of gelijkwaardige types.
- Probeer nooit batterijen weer op te laden. Gevaar voor explosie!
- Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door rechtstreekse invloed van warmte kunnen batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan warmte.
- Sluit de batterijen niet kort.

Français

Nederlands

Deutsch

- Gooi batterijen niet in het vuur.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet wilt gebruiken.
- Verwijder lekkende batterijen onmiddellijk uit het apparaat. Maak de contacten schoon voordat u nieuwe batterijen plaatst. Zuren uit de batterijen kunnen het apparaat beschadigen.
- Verwijder lege batterijen uit het apparaat.

Schoonmaken

- Reinig het apparaat met een droge of iets vochtige, pluisvrije doek. Gebruik geen etsende of agressieve schoonmaakmiddelen.

Toepassingen

Deze universele afstandsbediening heeft zes brontoetsen en kan daardoor tot zes normale afstandsbedieningen vervangen („6-in-1-functie“). Dit kunnen infrarood afstands-bedieningen zijn voor vrijwel elk soort op afstand bedienbare entertainmentelektronica (zie ook de meegeleverde codelijst).

De aanduidingen „TV“, „VCR“, „STB“, „AUX“, „DVD“, „AMP“ zijn bedoeld voor het overzicht. Met uitzondering van de toets TV kan elke toets voor elk apparaat worden gebruikt („Flex-mode“).

Français

Nederlands

Ingebruikname

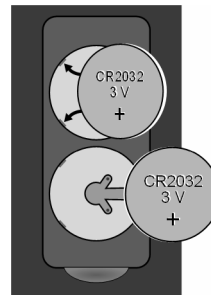
Batterijen

Twee lithiumbatterijen CR2032 zijn inbegrepen.

Voor het eerste gebruik

Voor het eerste gebruik moet u de kunststofisolatie uit het batterijvak verwijderen.

- ▶ Neem de klep van het batterijvak door de klep omhoog te drukken.




Deutsch

- ▶ Neem de batterijen en de isolatiestrip onder de batterijen uit het vak
- ▶ Zet de twee lithiumcellen weer terug door deze onder de twee kleine contacten in het batterijvak te schuiven. Let op dat pluspool (het gladde vlak met tekst) naar boven komt te liggen.
- ▶ Plaats de klep weer terug op het batterijvak.

Batterijen vervangen

Controleer voordat u nieuwe lithiumcellen plaatst of de contacten schoon zijn en reinig ze zonodig.

Plaats de twee lithiumcellen zoals beschreven.

-  Als de batterijen zijn uitgenomen blijven de geprogrammeerde codes nog drie minuten in het apparaat opgeslagen..

Apparaatcodes programmeren

Voor elk apparaat dat u wilt bedienen via de universele afstandsbediening moet u een apparaatcode van vier cijfers inprogrammeren op één van de brontoetsen (**TV, VCR, STB, AUX, DVD, AMP**). De opschriften op de toetsen dienen daarbij alleen als geheugensteun. Met uitzondering van de TV-toets kan elke toets voor elk apparaat worden gebruikt („Flex-Mode“). De **TV**-toets kan alleen worden geprogrammeerd met een tv-code.

Bij combi-apparaten (zoals een televisietoestel met videorecorder, televisietoestel met DVD-speler, DVD- en videorecorder) moeten meestal twee brontoetsen worden geprogrammeerd met een passende code voor de beide delen van het apparaat. Er zijn echter ook combi-apparaten met slechts één code voor beide onderdelen van het apparaat (zie hiervoor ook „Combi-apparaten bedienen“ op pagina 18).

Videorecorder: Houd er rekening mee dat er een videoband geplaatst moet zijn.

Voorprogrammering

De afstandsbediening is voorgeprogrammeerd voor enkele apparaten van fabrikant Medion. Op die manier kunt u bijvoorbeeld basisfuncties van televisietoestellen van Medion rechtstreeks en zonder dat een apparaatcode hoeft te worden opgegeven uitvoeren.

Français

Nederlands

Deutsch

Apparaatcode invoeren volgens codelijst

De codes van de betreffende apparaten kunt u vinden in de codelijst die bij deze handleiding hoort. Ga als volgt te werk:

- ▶ Zet het betreffende apparaat met de hand aan.
- ▶ Selecteer de gewenste bron met de toets **SELECT**. (De toets moet vloeiend worden ingedrukt om over te schakelen tussen de bronnen.)
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de groene LED continu brandt.
- ▶ Voer de code van drie cijfers in aan de hand van de codelijst.



Ter bevestiging van elke toetsdruk gaat de LED kort uit.



Als de code-invoer geldig was gaat de LED uit na de invoer van het laatste cijfer. Als een ongeldige code is ingevoerd knippert de LED drie seconden lang voordat hij uitgaat.

Als het apparaat niet werkt zoals verwacht herhaalt u de programmering eventueel met een andere code. Probeer alle voor uw merk aangegeven codes. Selecteer de code waarbij alle beschikbare functies van de afstandsbediening correct werken!

Als ook dat niet het gewenste resultaat oplevert probeert u het met de methode zoals beschreven in de paragraaf "Automatisch zoeken.

Handmatig naar codes zoeken

U kunt als volgt handmatig naar codes zoeken:

- ▶ Zet het betreffende apparaat met de hand aan.
- ▶ Selecteer de gewenste bron met de toets **SELECT**. (De toets moet vloeiend worden ingedrukt om over te schakelen tussen de bronnen.)
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de groene LED continu brandt.
- ▶ Druk meerdere malen (tot 350 maal) op de toets , **PROG+/-** totdat het te bedienen apparaat van kanaal verandert of correct reageert. Bij een videorecorder kunt u ook de PLAY-toets  gebruiken.

Het zoeken van codes begint bij het op dat moment opgeslagen getal van vier cijfers.

- ▶ Druk kort op **OK** om de code op te slaan.



Vanwege het grote aantal verschillende codenummers zijn per type apparaat tot 350 verschillende codes voorgeprogrammeerd. In enkele gevallen is het mogelijk dat alleen de meest gebruikelijke hoofdfuncties beschikbaar zijn. Het kan zijn dat de beschreven procedure bij bepaalde modellen apparaten niet tot een goed resultaat leidt.

Français

Nederlands

Deutsch

Automatisch zoeken

Als uw apparaat niet reageert op de afstandsbediening hoewel u alle voor uw type apparaat en voor het desbetreffende merk beschikbare codes hebt uitgetest, kunt u de functie voor het automatisch zoeken naar codes proberen. Hierdoor kunt u ook codes vinden van merken die niet in de codelijst voor apparaten zijn opgenomen.

- ▶ Zet het betreffende apparaat met de hand aan.
- ▶ Selecteer de gewenste bron met de toets **SELECT**. (De toets moet vloeiend worden ingedrukt om over te schakelen tussen de bronnen.)
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat een groene LED continu brandt.
- ▶ Richt de afstandsbediening op het apparaat en druk eenmaal kort op de toets **PROG+**. Als het apparaat geen programma-functie heeft drukt u in plaats van op **PROG+** op de toets **PLAY** ▶ of ▼. De afstandsbediening begint na enige seconden met het zoeken naar de code en stuurt vervolgens eenmaal per seconde een code (zie ook de volgende para-graaf). Bij elke keer zenden licht de LED op.
- ▶ Zodra het apparaat reageert op de afstandsbediening drukt u op **OK**. – Als u niet op tijd op **OK** hebt gedrukt kunt u met de toets **PROG-** stap voor stap terugspringen naar de code waarop het apparaat heeft gereageerd.
- ▶ Druk op **SETUP** herhaaldelijk om het zoeken te beëindigen.

Een code per seconde of per 3 seconden

Als u wilt dat de afstandsbediening niet elke seconde maar om de 3 seconden een nieuwe code verstuurt, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Druk twee maal op **PROG+** (resp. ▶ of ▾). De afstandsbediening verstuurt nu elke 3 seconden een nieuwe code. Hierdoor hebt u meer tijd, maar het hele proces duurt wel langer.

Codes zoeken op handelsnaam

Bij deze functie kunt u zoeken op handelsnaam. De handelsnamen kunt u vinden in de codetabel onder "Codes zoeken op handelsnaam". Dit doet u als volgt:



- ▶ Zet het betreffende apparaat met de hand aan.
- ▶ Selecteer de gewenste bron met de toets **SELECT**. (De toets moet vloeiend worden ingedrukt om over te schakelen tussen de bronnen.)
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de groene LED continu brandt.
- ▶ Voer de code van één cijfer in aan de hand van de volgende tabel:

Toets 1 =	Medion, Tchibo
Toets 2 =	Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye
Toets 3 =	Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewoo
Toets 4 =	Thomson, Brandt
Toets 5 =	Fergusson, Saba, Nordmende, Telefunken
Toets 6 =	Grundig, Blaupunkt
Toets 7 =	Nokia, Finlux, ITT
Toets 0 =	alle merken.

Français

Nederlands

Deutsch

- ▶ Druk meerdere malen op de toets **PROG+** (of bij videorecorders op  of ) totdat het apparaat reageert. Werk daarbij snel omdat anders de functie voor automatisch zoeken van codes wordt gestart.
- ▶ Sla de code op door op **OK** te drukken.

Als alle codes zijn doorzocht knippert de LED ongeveer 3 seconden.

Identificatie van codes

Door de identificatie van codes kunt u bepalen welke codes reeds zijn ingevoerd en opgeslagen in de afstandsbediening. Ga als volgt te werk:

- ▶ Zet het betreffende apparaat met de hand aan.
- ▶ Selecteer de gewenste bron met de toets **SELECT**. (De toets moet vloeiend worden ingedrukt om over te schakelen tussen de bronnen.)
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de groene LED continu brandt.
- ▶ Druk kort op de toets **SETUP**. De groene LED knippert nog eenmaal.
- ▶ U kunt het eerste getal zoeken door op de cijfertoetsen van 0 t/m 9 te drukken. Als de LED kort uitgaat is dat het eerste opgeslagen getal.
- ▶ U kunt het tweede getal bepalen door opnieuw op de cijfertoetsen van 0 t/m 9 te drukken. Herhaal deze procedure voor het derde getal.

De LED gaat uit nadat de toets voor het derde getal is ingedrukt. De identificatie van codes is nu beëindigd.

Normaal gebruik

Afzonderlijke apparaten bedienen

Nadat u de programmering van uw afstandsbediening voor uw audio/videoapparaten hebt uitgevoerd werkt de afstandsbediening voor de meest gebruikelijke hoofdfuncties, net als bij de oorspronkelijke afstandsbediening van het betreffende apparaat.

Richt uw afstandsbediening op het gewenste apparaat en druk op de bijbehorende brontoets. Gebruik de andere toetsen daarna zoals gebruikelijk. Bij het verzenden van een infraroodsignaal licht een groen LED steeds kort op.

U kunt de functies nu activeren door op de bijbehorende functietoets van uw universele afstandsbediening te drukken. Telkens wanneer u op een toets drukt, licht de bijbehorende LED kort op.



Let op:

- Onder bepaalde omstandigheden is niet elke functie van uw oorspronkelijke afstandsbediening ook rechtstreeks op uw universele afstandsbediening beschikbaar.
- Met name bij nieuwe apparatuur is het mogelijk, dat de functies onder andere dan de verwachte toetsen zijn vastgelegd of dat ze helemaal niet beschikbaar zijn.

Français

Nederlands

Deutsch

Opnemen op de videorecorder

Voor het opnemen op een videorecorder moet de toets ● tweemaal worden ingedrukt. Dit is een beveiliging tegen onbedoeld opnemen.

Combi-apparaten bedienen

Voor sommige combi-apparaten (zoals een televisietoestel met geïntegreerde videorecorder) zijn er twee apparaatcodes nodig voor elk onderdeel van het apparaat. U bedient het combi-apparaat dan als twee afzonderlijke apparaten.

Als uw combi-apparaat maar één apparaatcode nodig heeft, terwijl u deze met twee brontoetsen wilt bedienen, gaat u als volgt te werk:

1. Programmeer de programmacode onder twee brontoetsen.
2. Bestuur een van de twee apparaatonderdelen met een van de twee brontoetsen.
3. Gebruik de leerfunctie (zie volgend hoofdstuk) om de gewenste functies van het andere onderdeel van het apparaat over te brengen naar de andere brontoets.

Leerfunctie

U kunt functies van een originele afstandsbediening handmatig in uw universele afstandsbediening opslaan. De universele afstandsbediening kan tot 150 instructies "leren".

Opmerkingen over leerfunctie

- Gebruik voor beide afstandsbedieningen nieuwe batterijen.
- Op elke brontoets kan slechts een originele afstandsbediening geprogrammeerd worden.
- Als het geheugen vol is, knippert de LED van de brontoets 3 seconden lang.
- De programmering van een toets kan ongeveer 3 seconden duren.
- Als u een extra functie programmeert bij een bestaande code, moet u er vooraf op letten welke toetsen nog niet bezet zijn.
- Onder de volgende toetsen kunnen geen functies worden geprogrammeerd: **LEARN**, **SETUP**, **MACRO** en **SELECT**.
- Enkele originele afstandsbedieningen (voor DVD, videorecorder, SAT, enz.) kunnen zelf worden geprogrammeerd met apparaatcodes van bepaalde TV-merken, zodat basisfuncties kunnen worden uitgevoerd vanaf het televisietoestel (volume, geluid uitschakelen, zenders zoeken).
Probeer niet de functies van een originele afstandsbediening die is geprogrammeerd met de code van een ander televisietoestel over te brengen naar uw universele afstandsbediening. Er kunnen dan fouten bij de programmering optreden.
- Doe eerst een poging waarbij u twee of drie taken programmeert en ze vervolgens test.
- Voordat u uw taken inprogrammeert moet u alle bestaande taken wissen.

Français

Nederlands

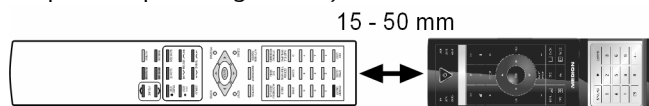
Deutsch

- Voer de leerfunctie niet uit onder energiespaarlampen. Dergelijke lampen (bijv. TL-buizen) kunnen infraroodstraling bevatten die van invloed kan zijn op de leerfunctie.

Taken programmeren

Ga als volgt te werk bij het programmeren:

1. Leg de beide afstandsbedieningen op tafel, met de infrarooddioden tegenover elkaar, met een onderlinge afstand van 15 tot 50 mm. De infrarooddioden moeten precies op elkaar gericht zijn.



2. Selecteer de gewenste bron met de toets **SELECT**. (De toets moet vloeiend worden ingedrukt om over te schakelen tussen de bronnen.)
3. Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de groene LED continu brandt.
4. Druk op de toets **LEARN**.
5. Druk op de toets van de universele afstandsbediening waarnaar de functie moet worden overgezet.
6. Houd de toets van uw originele afstandsbediening die u wilt overbrengen zo lang ingedrukt totdat de LED van de universele afstandsbediening uitgaat (elke onjuiste programmering wordt aangegeven door het knipperen van de LED).

7. Herhaal stappen 4 en 5 voor alle over te dragen functies.
8. Sluit de programmering af door de toets **SETUP** in te drukken.

Funcities wissen

Instructies voor slechts één brontoets wissen

- ▶ Selecteer de gewenste bron met de toets **SELECT**. (De toets moet vloeiend worden ingedrukt om over te schakelen tussen de bronnen.)
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de LED van de bron permanent brandt.
- ▶ Druk tweemaal op de toets **LEARN**.
- ▶ Druk op de toets **1**.

Alle instructies voor de desbetreffende brontoets zijn nu gewist.

Instructies voor alle brontoetsen wissen

U kunt als volgt alle instructies wissen:

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de LED van de bron permanent brandt.
- ▶ Druk tweemaal op de toets **LEARN**.
- ▶ Druk op de toets **0**.

Alle codes die via de leerfunctie zijn geprogrammeerd, zijn nu gewist.

Français

Nederlands

Deutsch

Macro's programmeren

Met een macro kunt u een reeks instructies opslaan, zodat dus meerdere functies na elkaar kunnen worden uitgevoerd. U kunt drie macro's programmeren en opslaan onder de cijfertoetsen **1**, **2** en **3**.

Elke macro kan tot tien toetsinstructies omvatten. Een macro kan betrekking hebben op verschillende apparaten. Op die manier kunt u dan bijvoorbeeld het televisietoestel, de gewenste zender, de videorecorder en de opnamefunctie inschakelen.

- ▶ Schakel het apparaat (of de apparaten) in.
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de LED van de bron permanent brandt.
- ▶ Druk op de toets **MACRO**. De verlichting van de brontoets knippert kort.
- ▶ Druk op het cijfer waaronder de macro moet worden vastgelegd, dus op "**1**", "**2**" of "**3**".
- ▶ Selecteer de gewenste bron met de toets **SELECT** (apparaatselectie, bijv. VCR) voor het apparaat waarmee u wilt beginnen (eerste toetsinstructie).
- ▶ Voer nu de functies die u als macro wilt opslaan uit in de gewenste volgorde. U kunt nu nog negen toetsinstructies uitvoeren. Telkens wanneer u op een toets drukt, gaat de LED kort uit.
- ▶ Kunt de macro opslaan door op **MACRO** te drukken (na de tiende druk op een toets wordt de macro automatisch opgeslagen). De verlichting van de brontoets gaat nu uit

Vertraging inbouwen

Het kan zinvol zijn een tijdvertraging in te bouwen voordat een instructie wordt uitgevoerd, om bijvoorbeeld rekening te houden met een opwarmfase voor het televisietoestel.

- ▶ Druk bij het invoeren van de stappen op het moment waarop de tijdvertraging moet worden ingebouwd op de toets **II** (Pauze).
- ▶ Geef met een cijfertoets het aantal seconden aan dat de vertraging moet duren (bijv. "4" voor 4 seconden vertraging). De maximale vertraging bedraagt 9 seconden.

Macro uitvoeren

- ▶ U kunt een macro uitvoeren door in de normale modus kort op de toets **MACRO** te drukken.
- ▶ Druk vervolgens binnen 20 seconden op de cijfertoets waaronder de macro is vastgelegd (**1, 2 of 3**).

Macro wissen

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt, totdat de LED van de bron permanent brandt.
- ▶ Druk op de toets **MACRO**. De verlichting van de brontoets gaat kort uit.
- ▶ Druk op de cijfertoets (**1, 2 of 3**) waaronder de macro is vastgelegd die u wilt wissen.
- ▶ Houd de toets **SETUP** ingedrukt totdat de brontoets niet langer brandt. De macro is nu gewist.

Français


Nederlands


Deutsch

Speciale functies

ALLES-UIT-functie

U kunt alle voorgeprogrammeerde apparaten tegelijkertijd uitschakelen. Dit doet u als volgt:

Druk eenmaal kort en direct daarna nogmaals lang (minstens twee seconden) op de toets . Nu worden alle voorgeprogrammeerde apparaten één voor één uitgeschakeld.

Enkele apparaten kunnen worden in- en uitgeschakeld met de toets . Zulke apparaten worden weer ingeschakeld nadat ze zijn uitgeschakeld via de ALL OFF-functie.

EPG – Electronische gids

De toets EPG (Electronic Program Guide) heeft verschillende functies, afhankelijk van de ervoor gebruikte code:

- Bij tv- en satellietcodes (bijv. SAT-TV of DVB-T) opent deze toets het elektronische overzicht van televisieprogramma's.
- Bij DVD-codes opent deze toets het titelmenu.
- Als uw videorecorder een ShowView-functie heeft kunt u met deze toets de programmering uitvoeren.

SHIFT-functie

Sommige toetsen van de universele afstandsbediening zijn dubbel geprogrammeerd. Om zulke functies te gebruiken drukt u kort op de toets **SETUP** (de groene LED brandt) en vervolgens op een dubbel geprogrammeerde toets.

Als u, nadat u kort op **SETUP** hebt gedrukt, 15 tot 20 seconden lang niet op een andere toets drukt wordt de SHIFT-functie niet geactiveerd.

Universele functies ("Punch Through")

Met de universele functies (ook wel "Punch Through"-functies genoemd) kunt u bepaalde functies uitvoeren op een ander soort apparaat dan is ingesteld. Dit zijn de functies Volume, Geluid uitschakelen en de afspeelfuncties).

- Als de afstandsbediening wordt gebruikt in de VCR-, DVD- of STB-modus, wordt het televisietoestel aangestuurd met de toetsen voor volumeregeling en geluid uitschakelen (indien de andere apparaten niet over een eigen volumeregeling beschikken).
- Als de afstandsbediening wordt gebruikt voor de bediening van de tv, Sat of kabel (apparaten zonder eigen afspeelfuncties) bestuurd u de een aangesloten videorecorder, DVD-speler of DVD-recorder met de toetsen PLAY, STOP, PAUSE, SNEL VOORUIT/ ACHTERUIT, SKIP, OPNAME. Het als laatste gekozen apparaat wordt telkens aangestuurd.



Français

Nederlands

Deutsch



De universele functie Volume/Geluid uitschakelen programmeren op een ander type apparaat

Bij levering wordt het televisietoestel aangestuurd met de toetsen voor volumeregeling en geluid uitschakelen, mits de andere apparaten niet over een eigen volumeregeling beschikken. Programmeren van de universele functies „Volume“ en „Geluid uitschakelen“ op een bepaald type apparaat:

- ▶ Selecteer de gewenste bron met de toets **SELECT**. (De toets moet vloeiend worden ingedrukt om over te schakelen tussen de bronnen.)
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt totdat de groene LED continu brandt.
- ▶ Houd de toets  ingedrukt totdat de LED kort uitgaat.
- ▶ Druk op ; de groene LED gaat uit. Als u per ongeluk een apparaat hebt gekozen dat geen eigen volumeregeling heeft knippert de groene LED 3 seconden.

Universele functie Volume/Geluid uitschakelen terugzetten

Als u de universele functies voor Volume en Geluid uitschakelen hebt gewijzigd, dan kunt u de functies weer terugzetten op de fabrieksinstellingen.

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden lang ingedrukt totdat de LED kort aangaat en aanblijft.
- ▶ Houd de toets  ingedrukt totdat de groene LED eenmaal kort uitgaat en weer aangaat.
- ▶ Druk nogmaals op . De LED gaat uit.

Foutcorrectie

De afstandsbediening werkt niet:

- Controleer of uw apparaten correct zijn aangesloten en ingeschakeld.
- Controleer of de batterijen van de afstandsbediening correct zijn geplaatst (plus- en minpool).
- Als de batterijen te zwak zijn vervangt u ze door nieuwe.

Er zijn meerdere apparaatcodes beschikbaar onder de merknaam van mijn apparaat. Hoe bepaal ik de juiste apparaatcode?

- U kunt de juiste apparaatcode van uw apparaat vaststellen door de codes één voor één uit te proberen totdat de meeste functies van het apparaat naar behoren werken.

De apparaten reageren alleen op enkele instructies van de afstandsbediening:

- Test andere codes totdat de apparaten correct reageren op de commando's.
- Als een handmatige code-invoer en een automatische zoekactie naar de benodigde code geen succes hebben kan het in een enkel geval zo zijn dat het apparaat niet compatibel is met deze universele afstandsbediening.

Français

Nederlands

Deutsch

Verwijdering als afval

Verpakking



Uw universele afstandsbediening heeft een verpakking die beschermt tegen schade bij het transport. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden hergebruikt of terug in de grondstoffenkringloop worden gebracht.

Apparaat



Gooi de universele afstandsbediening aan het einde van de levensduur in geen geval weg als gewoon huisvuil. Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden van een milieuvriendelijke en verantwoorde afhandeling als afval.

Batterijen



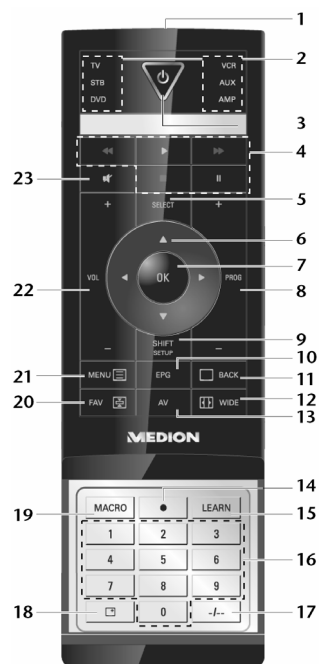
Lege batterijen horen niet bij het huisvuil! Ze moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor lege batterijen.

Technische gegevens

Batterijen: 2 x 3 V, CR2032,
lithiumcellen
Laserklasse: 1



Geräteübersicht



1. Infrarotdiode
2. LED-Anzeigen für die verschiedenen Quellen
3. Gerät ein-/ausschalten

2

4. Wiedergabefunktionen
◀ Schnell zurück; ▶ Schnell vor
▶ Wiedergabe; ■ Stopp; || Pause
5. **SELECT**: Quelle auswählen
6. Pfeiltasten ◀ ▶ ▲ ▼ für die Navigation nach links, oben, rechts, unten
7. **OK**: Eingabe bestätigen
8. **PROG +/-**: Programme wählen
9. **SHIFT**: Zweitbelegung wählen;
SETUP: Gerätecode eingeben
10. **EPG**: "Electronic Programme Guide"
11. **BACK**: Zum vorherigen Programm;
□ (Funktion mit **SHIFT**): Videotext schließen
12. **WIDE**: Bildschirmformat ändern;
13. **AV**: AV-Betrieb
14. ● : Aufnahme starten (2 x drücken)
15. **LEARN**: Lernfunktion
16. Zifferntasten für die Programm- und Codewahl
17. **-/-**: Zweistellige Nummern eingeben
18. □: Videotext: Bildschirmeinblendungen
19. **MACRO**: Makros programmieren
20. **FAV**: Favoriten
□: Videotext anhalten
21. **MENU**: Menü aufrufen
☰: Videotext aufrufen
22. **VOL +/-**: Lautstärke
23. 🔊: Stummschaltung

Français

Nederlands

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

Geräteübersicht	2
Lieferumfang	6
Sicherheitshinweise	6
Zu dieser Anleitung	6
Allgemeines.....	7
Batteriehinweise	7
Reinigung.....	8
Anwendungsumfang	9
Inbetriebnahme	10
Batterien einsetzen	10
Vor dem Erstbetrieb	10
Batterien ersetzen.....	11
Gerätecodes programmieren	11
Vorprogrammierung	12
Gerätecode nach Code-Liste eingeben.....	12
Manueller Code-Suchlauf	13
Automatischer Suchlauf.....	14
1-Sekunden- oder 3-Sekundentakt	15
Codesuche nach Handelsname.....	15
Code-Identifizierung.....	17
Normaler Betrieb	18
Einzelgeräte bedienen	18
Aufnahme auf Videorecorder.....	19

Kombi-Geräte bedienen	19
Lernfunktion.....	19
Hinweise zur Lernfunktion	20
Befehle programmieren	21
Funktionen löschen	22
Befehle für nur eine Quellentaste löschen	22
Befehle für alle Quellentasten löschen	22
Makros programmieren.....	23
Verzögerung einbauen	24
Makro ausführen	24
Makro löschen.....	24
Sonderfunktionen	25
ALLES-AUS-Funktion	25
EPG – Elektronisches Programm	25
SHIFT-Funktion	26
Universal-Funktionen („Punch Through“).....	26
Lautstärke/Stummschaltung auf einen Gerätetyp programmieren.....	27
Lautstärke/Stummschaltung zurückstellen	27
Fehlerbehebung	28
Entsorgung	29
Technische Daten	29

Français

Nederlands

Deutsch

Lieferumfang

- Universal-Fernbedienung
- Zwei Lithiumbatterien CR2032
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente.

Sicherheitshinweise

Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, muss auch diese Bedienungsanleitung unbedingt mitgegeben werden!

Allgemeines

- Versuchen Sie nicht, die Fernbedienung selbst zu reparieren.
- Die Universal-Fernbedienung besitzt eine Infrarot-Diode der Laserklasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.
- Setzen Sie Ihre Fernbedienung keinem Staub, starker Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, hohen Temperaturen oder starken Erschütterungen aus.

Batteriehinweise

- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Falls eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Vermischen Sie die Batterietypen nicht.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).

Français

Nederlands

Deutsch

- **ACHTUNG!** Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.

Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder leicht feuchten, fusselfreien Tuch. Benutzen Sie keine ätzenden oder aggressiven Reinigungsmittel.

Anwendungsumfang

Diese Universal-Fernbedienung verfügt über sechs Quellentasten und kann dadurch bis zu sechs normale Fernbedienungen ersetzen („6-in-1-Funktion“). Dies können Fernbedienungen für praktisch jede Art von ferngesteuerter Unterhaltungselektronik sein (vgl. auch die mitgelieferte Code-Liste) .

Die Bezeichnungen „**TV**“, „**VCR**“, „**STB**“, „**AUX**“, „**DVD**“, „**AMP**“ auf den LEDs dienen der Übersichtlichkeit. Mit Ausnahme der Taste **TV** können Sie jede Taste mit jedem Gerät belegen („Flex Mode“). Zur Einprogrammierung der Codes siehe „Gerätecodes programmieren“ auf Seite 11.

Français

Nederlands

Deutsch

Inbetriebnahme

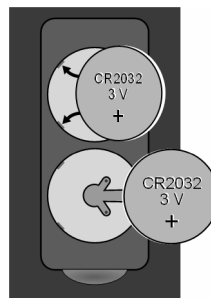
Batterien einsetzen

Zwei Lithiumbatterien CR2032 sind bei der Auslieferung eingelegt.

Vor dem Erstbetrieb

Vor dem ersten Gebrauch müssen Sie die Plastikisolation aus dem Batteriefach entfernen.

- ▶ Lösen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie den Clip nach oben drücken.
- ▶ Nehmen Sie die Batterien und den Isolationsstreifen unter den Batterien heraus.
- ▶ Legen Sie die beiden Batterien ein, indem Sie sie unter die beiden kleinen Kontakte im Batteriefach stecken. Der Pluspol zeigt nach oben.
- ▶ Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.



Batterien ersetzen

Bevor Sie neue Lithiumbatterien einlegen, prüfen Sie die Kontakte auf Sauberkeit und reinigen Sie sie gegebenenfalls.

Legen Sie die beiden Lithiumbatterien wie oben beschrieben ein.



Wenn die Batterien herausgenommen werden, bleiben die einprogrammierten Codes gespeichert.

Gerätecodes programmieren

Sie müssen einen vierstelligen Geräte-Code für jedes Gerät, das Sie mit der Universal-Fernbedienung bedienen möchten, auf eine Quellentasten (**TV**, **VCR**, **STB**, **AUX**, **DVD**, **AMP**) programmieren. Dabei dienen die Bezeichnungen auf den Tasten nur als Merkhilfe. Mit Ausnahme der Taste **TV** können Sie jede Taste mit jedem Gerät belegen („Flex-Mode“).

Die Taste **TV** kann nur mit einem TV-Code belegt werden.

Bei Kombigeräten (z. B. TV-Gerät mit Videorecorder, TV-Gerät mit DVD-Spieler, DVD- und Videorecorder) ist es häufig notwendig, zwei Quellentasten mit dem jeweiligen Code für beide Teile des Geräts zu belegen. Es gibt jedoch auch Kombigeräte mit nur einem Code für beide Geräteteile (siehe hierzu auch „**Kombi-Geräte bedienen**“ auf Seite 19).

Videorecorder: Die Code-Suche muss mit eingelegtem Band durchgeführt werden.

Français

Nederlands

Deutsch

Vorprogrammierung

Die Fernbedienung ist für einige Geräte des Herstellers Medion vorprogrammiert. Auf diese Weise können Sie z. B. Grundfunktionen von Medion-Fernsehern direkt und ohne eigene Programmierung eines Gerätecodes ausführen.

Gerätecode nach Code-Liste eingeben

Die Codes der entsprechenden Geräte sind der Codeliste, die dieser Bedienungsanleitung beiliegt, zu entnehmen. So gehen Sie vor:

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Wählen Sie mit der Taste **SELECT** die gewünschte Quelle. (Die Taste muss zügig gedrückt werden, um zwischen den Quellen umzuschalten.)
- ▶ Halten Sie die Taste **SETUP** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die grüne LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Geben Sie den vierstelligen Code aus der Code-Tabelle ein.



Zur Bestätigung jedes Tastendrucks geht die LED kurz aus.

Wenn die Codeeingabe gültig war, erlischt die LED nach der Eingabe der letzten Stelle. Wenn ein ungültiger Code eingegeben wurde, blinkt die LED drei Sekunden lang, bevor Sie erlischt.


Wenn das Gerät nicht erwartungsgemäß reagiert, wiederholen Sie die Programmierung ggf. mit einem anderen Code. Bitte probieren Sie alle zu Ihrer Marke angegebenen Codes aus. Wählen Sie den Code aus, auf den

alle verfügbaren Befehle Ihrer Fernbedienung korrekt reagieren!

Wenn Sie damit auch keinen Erfolg haben, dann versuchen Sie es mit der im Kapitel „Automatischer Suchlauf“ beschriebenen Suchmethode.

Manueller Code-Suchlauf

So führen Sie einen manuellen Suchlauf durch:

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Wählen Sie mit der Taste **SELECT** die gewünschte Quelle. (Die Taste muss zügig gedrückt werden, um zwischen den Quellen umzuschalten.)
- ▶ Halten Sie die Taste **SETUP** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die grüne LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Drücken Sie mehrmals nacheinander (bis zu 350 Mal) die Taste , **PROG+/-**, bis das Gerät, das gesteuert werden soll, den Kanal wechselt oder entsprechend reagiert. Bei einem Videorecorder können Sie auch die Wiedergabetaste ▶ benutzen. Bitte beachten Sie, dass eine Videokassette eingelegt sein muss, damit die Wiedergabe-Funktion funktionieren kann.

Die Code-Suche wird bei der momentan gespeicherten vierstelligen Nummer begonnen.

- ▶ Drücken Sie kurz die Taste **OK**, um den Code zu speichern.

Français

Nederlands

Deutsch

i Aufgrund der umfangreichen Anzahl der verschiedenen Code-Nummern sind pro Gerätetyp bis zu 350 unterschiedliche Codes vorprogrammiert. In Einzelfällen ist es möglich, dass nur die gebräuchlichsten Hauptfunktionen verfügbar sind. Bei einigen speziellen Gerätemodellen kann die beschriebene Vorgehensweise nicht zum Erfolg führen.

Automatischer Suchlauf

Wenn Ihr Gerät nicht auf die Fernbedienung anspricht, obwohl Sie alle für Ihren Gerätetyp und die entsprechende Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, versuchen Sie es mit dem automatischen Suchlauf. Hierdurch können Sie auch solche Codes solcher Marken finden, die in der Geräte-Codeliste nicht aufgeführt sind.


- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
 - ▶ Wählen Sie mit der Taste **SELECT** die gewünschte Quelle. (Die Taste muss zügig gedrückt werden, um zwischen den Quellen umzuschalten.)
 - ▶ Halten Sie die Taste **SETUP** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis grüne LED dauerhaft aufleuchtet.
 - ▶ Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie einmal kurz die Taste **PROG+**. Hat das Gerät keine Programm-Funktion, drücken Sie statt **PROG+** die Wiedergabetaste ▶ oder ▽.
- Die Fernbedienung startet nach einigen Sekunden die Code-Suche und sendet im Sekundentakt (siehe auch

nächsten Abschnitt) nacheinander alle Codes. Bei jedem Senden leuchtet eine LED auf.

- ▶ Sobald das Gerät auf die Fernbedienung reagiert, drücken Sie **OK**. – Haben Sie es verpasst, rechtzeitig **OK** zu drücken, können Sie mit der Taste **PROG**-schrittweise zum Code zurückspringen, auf den das Gerät reagiert hat.
- ▶ Um die Suche abubrechen, drücken Sie wiederholt die Taste **SETUP**.

1-Sekunden- oder 3-Sekundentakt

Wenn die Fernbedienung statt sekundlich nur alle 3 Sekunden einen neuen Code senden soll, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ▶ Drücken Sie **PROG+** (bzw. ▶ oder ) zweimal. Die Fernbedienung sendet jetzt nur alle 3 Sekunden einen neuen Code. Dadurch gewinnen Sie mehr Zeit, der Vorgang dauert aber auch länger.

Codesuche nach Handelsname

Diese Funktion bietet Ihnen die Möglichkeit, nach Handelsnamen zu suchen. Die Handelsnamen finden Sie in der Code-Tabelle unter "Codesuche nach Handelsnamen". Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Wählen Sie mit der Taste **SELECT** die gewünschte Quelle. (Die Taste muss zügig gedrückt werden, um zwischen den Quellen umzuschalten.)

Français

Nederlands

Deutsch

- ▶ Halten Sie die Taste **SETUP** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die grüne LED dauerhaft aufleuchtet.

1. Geben Sie den einstelligen Code laut folgender Tabelle ein:

Taste 1 = Medion, Tchibo

Taste 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye

Taste 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewoo



Taste 4 = Thomson, Brandt

Taste 5 = Fergusson, Saba, Nordmende, Telefunken

Taste 6 = Grundig, Blaupunkt

Taste 7 = Nokia, Finlux, ITT

Taste 0 = alle Marken.

- ▶ Drücken Sie mehrfach die Taste **PROG+** (oder bei Videorecordern  oder ) , bis das Gerät entsprechend reagiert. Gehen Sie dabei zügig vor, da sonst die automatische Codesuche gestartet wird.

- ▶ Speichern Sie den Code durch Drücken von **OK**.

Wurden alle Codes durchsucht, blinkt die LED für ca. 3 Sekunden.

Code-Identifizierung

Die Code-Identifizierung bietet Ihnen die Möglichkeit, bereits eingegebene Codes, die in der Fernbedienung gespeichert sind, zu bestimmen. So gehen Sie vor:

- ▶ Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- ▶ Wählen Sie mit der Taste **SELECT** die gewünschte Quelle. (Die Taste muss zügig gedrückt werden, um zwischen den Quellen umzuschalten.)
- ▶ Halten Sie die Taste **SETUP** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die grüne LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Drücken Sie kurz die Taste **SETUP**. Die LED blinkt noch einmal.
- ▶ Um die erste Zahl zu finden, drücken Sie die Zifferntasten von 0 bis 9. Wenn die LED kurz ausgeht, ist es die erste gespeicherte Zahl.
- ▶ Um die zweite Zahl festzustellen, drücken Sie wiederum die Zifferntasten von 0 bis 9. Wiederholen Sie den Vorgang für die dritte und vierte Zahl.

Die LED erlischt, sobald die Taste für die vierte Zahl gedrückt wurde. Die Code-Identifizierung ist jetzt abgeschlossen.

Français

Nederlands

Deutsch

Normaler Betrieb

Einzelgeräte bedienen

Nachdem Sie die Programmierung Ihrer Fernbedienung für Ihre Audio/Video-Geräte vorgenommen haben, arbeitet die Fernbedienung in den gebräuchlichsten Hauptfunktionen wie die Original-Fernbedienung des jeweiligen Gerätes.

Richten Sie Ihre Fernbedienung auf das gewünschte Gerät und drücken Sie die entsprechende Quellentaste. Benutzen Sie die übrigen Tasten dann wie gewohnt. Bei jeder Übertragung eines Infrarotsignals leuchtet kurz eine grüne LED auf.

Sie aktivieren die Funktionen nun durch Drücken der entsprechenden Funktionstaste Ihrer Universal-Fernbedienung. Bei jedem Tastendruck leuchtet die entsprechende LED kurz auf.



Bitte beachten Sie:

- Unter Umständen ist nicht jede Funktion Ihrer Original-Fernbedienung auf der Universal-Fernbedienung direkt verfügbar.
- Insbesondere bei neueren Geräten ist es möglich, dass die Funktionen unter anderen Tasten als erwartet abgelegt oder gar nicht verfügbar sind.

Aufnahme auf Videorecorder

Die Taste ● muss für die Aufnahme auf Videorecorder zweimal gedrückt werden. Dies dient zum Schutz vor versehentlichen Aufnahmen.

Kombi-Geräte bedienen

Manche Kombi-Geräte (z. B. ein TV-Gerät mit integriertem Videorecorder) benötigen zwei Gerätecodes für jeden Geräteteil. Sie steuern das Kombi-Gerät dann wie zwei separate Geräte.

Falls Ihr Kombigerät nur einen Code benötigt, Sie es aber mit zwei verschiedenen Quellen bedienen möchten, gehen Sie folgendermaßen vor::

1. Programmieren Sie den Programmcode auf zwei Quellen.
2. Bedienen Sie einen der beiden Geräteteile mit einer der beiden Quellen.
3. Benutzen Sie die Lernfunktion (siehe folgendes Kapitel), um die gewünschten Funktionen des anderen Geräteteils auf die andere Quelle zu übertragen.

Lernfunktion

Sie können Funktionen einer Original-Fernbedienung manuell in Ihre Universal-Fernbedienung einspeichern. Die Universal-Fernbedienung kann bis zu 150 Befehle „lernen“.

Français

Nederlands

Deutsch

Hinweise zur Lernfunktion

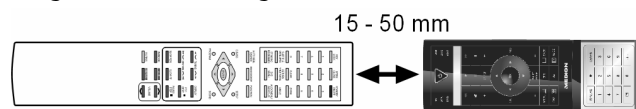
- Benutzen Sie für beide Fernbedienungen neue Batterien.
- Auf jede Quellentaste kann nur eine Original-Fernbedienung programmiert werden.
- Ist der Speicher voll, blinkt die LED der Quelle für 3 Sekunden.
- Die Programmierung jeder Taste dauert ca. 3 Sekunden.
- Wenn Sie eine zusätzliche Funktion zu einem bestehenden Code programmieren, prüfen Sie bitte vorher, welche Tasten noch nicht belegt sind.
- Folgende Tasten können nicht mit Funktionen belegt werden: **LEARN**, **SETUP**, **MACRO** und **SELECT**.
- Einige Original-Fernbedienungen (für DVD, Videorecorder, SAT) können selbst mit Gerätecodes mancher TV-Marken programmiert werden, um Grundfunktionen am TV-Gerät auszuführen (Lautstärke, Stummschaltung, Kanalsuche). Versuchen Sie bitte nicht, die Funktionen einer Original-Fernbedienung, die wiederum mit dem Code eines anderen TV-Geräts programmiert wurden, auf Ihre Universal-Fernbedienung zu übertragen. Es könnte zu Fehlern bei der Programmierung kommen.
- Machen Sie zuerst einen Versuch, indem Sie zwei oder drei Befehle programmieren und anschließend testen.
- Bevor Sie Ihre Befehle einprogrammieren, löschen Sie alle vorhandenen Befehle (siehe Seite 22).
- Führen Sie die Lernfunktion nicht direkt unter einer Niedrigenergielampe durch. Solche Lampen (z. B.

Leuchtstoffröhren) können infrarote Lichtanteile beinhalten, die die Lernfunktion beeinflussen können.

Befehle programmieren

Zur Programmierung gehen Sie wie folgt vor:

1. Legen Sie die beiden Fernbedienungen mit den Infrarot-Dioden zueinander in einem Abstand zwischen 15 und 50 mm auf den Tisch. Die Infrarotdioden müssen genau aufeinander gerichtet sein.



2. Wählen Sie mit der Taste **SELECT** die gewünschte Quelle. (Die Taste muss zügig gedrückt werden, um zwischen den Quellen umzuschalten.)
3. Halten Sie die Taste **SETUP** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die grüne LED dauerhaft aufleuchtet.
4. Drücken Sie die Taste **LEARN**.
5. Drücken Sie die Taste auf der Universalfernbedienung, die mit der neuen Funktion belegt werden soll.
6. Halten Sie die Taste der Original-Fernbedienung, die übertragen werden soll, gedrückt, bis die LED der Universalfernbedienung einmal erlischt (bei einer fehlerhaften Programmierung blinkt die LED).
7. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 für jede weitere zu übertragene Funktion.
8. Schließen Sie die Programmierung ab, indem Sie **SETUP** drücken.

Français

Nederlands

Deutsch

Funktionen löschen

Befehle für nur eine Quellentaste löschen

- ▶ Wählen Sie mit der Taste **SELECT** die gewünschte Quelle. (Die Taste muss zügig gedrückt werden, um zwischen den Quellen umzuschalten.)
- ▶ Halten Sie die Taste **SETUP** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die LED der Quelle dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Drücken Sie die Taste **LEARN** zweimal.
- ▶ Drücken Sie die Taste **1**.

Alle Befehle zu der entsprechenden Quellentaste sind nun gelöscht.

Befehle für alle Quellentasten löschen

Um alle Befehle insgesamt zu löschen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Halten Sie die Taste **SETUP** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die LED der Quelle nach kurzem Blinken dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Drücken Sie die Taste **LEARN** zweimal.
- ▶ Drücken Sie die Taste **0**.

Alle Codes, die durch die Lernfunktion programmiert wurden, sind nun gelöscht.

Makros programmieren

Mit einem Makro können Sie eine Befehlskette speichern, also mehrere Funktionen hintereinander ausführen lassen. Sie können drei Makros programmieren und auf den Zifferntasten **1**, **2** und **3** ablegen.

Jedes Makro kann bis zu zehn Tastenbefehle umfassen. Ein Makro kann verschiedene Geräte einbeziehen. Auf diese Weise können Sie dann z. B. das TV-Gerät, den gewünschten Sender, den Videorecorder und die Aufnahmefunktion einschalten.

- ▶ Schalten Sie das Gerät (die Geräte) ein.
- ▶ Halten Sie die **SETUP**-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die LED der Quelle dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MACRO**. Die LED blinkt kurz auf.
- ▶ Drücken Sie die Ziffer, unter der das Makro abgelegt werden soll, also „**1**“, „**2**“ oder „**3**“.
- ▶ Wählen Sie mit **SELECT** eine Quelle (Geräteauswahl, z. B. VCR) für das Gerät, mit dem Sie beginnen möchten (erster Tastenbefehl).
- ▶ Führen Sie jetzt die Funktionen, die sie als Makro speichern möchten, in der gewünschten Reihenfolge aus. Sie können jetzt noch neun Tastenbefehle ausführen. Bei jedem Tastendruck geht die LED kurz aus.

Um das Makro zu speichern, drücken Sie **MACRO** (nach dem 10. Tastendruck wird das Makro automatisch gespeichert). Die Quellentaste geht dauerhaft aus.

Français

Nederlands

Deutsch

Verzögerung einbauen

Es kann sinnvoll sein, eine Zeitverzögerung vor einen Befehlsschritt einzubauen, um z. B. eine Aufwärmphase für das TV-Gerät zu berücksichtigen.

- ▶ Drücken Sie beim Eingeben der Schritte an der Stelle, wo die Zeitverzögerung eingebaut werden soll, die Taste **II** (Pause).
- ▶ Drücken Sie eine Zifferntaste entsprechend der Sekunden, um die Sie verzögern möchten (z. B. „4“ für 4 Sekunden Verzögerung). Die maximale Verzögerung ist 9 Sekunden.

Makro ausführen

- ▶ Um ein Makro auszuführen, drücken Sie im Normalmodus einmal kurz die **MACRO**-Taste.
- ▶ Drücken Sie dann innerhalb von 20 Sekunden die Zifferntaste, unter der das Makro abgelegt ist („1“, „2“ oder „3“).


Makro löschen


- ▶ Halten Sie die **SETUP**-Taste für ca. 3 Sek. gedrückt, bis die LED der Quelle dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Drücken Sie die **MACRO**-Taste. Die LED geht kurz aus.
- ▶ Drücken Sie die Zifferntaste („1“, „2“ oder „3“), unter der das Makro abgelegt ist, das Sie löschen möchten.
- ▶ Halten Sie die **SETUP**-Taste so lange gedrückt, bis die Quellentaste ausgeht. Das Makro ist jetzt gelöscht.

Sonderfunktionen

ALLES-AUS-Funktion

Sie können alle vorprogrammierten Geräte gleichzeitig auszuschalten. Gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie Taste  einmal kurz und sofort noch mal lang (mindestens zwei Sekunden). Jetzt werden alle vorprogrammierten Geräte nacheinander ausgeschaltet.

Einige Geräte lassen sich mit der Taste  ein- und ausschalten. Solche ausgeschalteten Geräte werden nach der Durchführung der ALLES AUS-Funktion eingeschaltet.

EPG – Elektronisches Programm

Die Taste **EPG** („EPG“ = „Electronic Program Guide“) hat verschiedene Funktion je nachdem, auf welchen Code sie angewendet wird:

- Bei TV- und Satellitencodes (z. B. SAT-TV oder DVB-T) öffnet die Taste das elektronische Fernsehprogramm.
- Bei DVD-Codes öffnet die Taste das Titel-Menü.
- Bei VCR-Codes können Sie mit der Taste eine Programmierung vornehmen, sofern Ihr Videorecorder über eine Showview-Funktion verfügt.

Français

Nederlands

Deutsch

SHIFT-Funktion

Einige Tasten an der Universal-Fernbedienung sind doppelt belegt. Um eine solche Funktionen zu nutzen, drücken Sie die Taste **SETUP** kurz (die grüne LED leuchtet auf) und anschließend eine doppelt belegte Taste.

Wenn nach dem kurzen Drücken von **SETUP** für 15-20 Sekunden keine weitere Taste gedrückt wird, wird die SHIFT-Funktion unwirksam.



Universal-Funktionen („Punch Through“)

Die Universal-Funktionen (auch „Punch Through“-Funktionen genannt) ermöglichen Ihnen, bestimmte Funktionen an einem anderen Gerätetyp als dem eingestellten auszuführen. Dies sind die Funktionen Lautstärke, Stummschaltung sowie die Wiedergabefunktionen.

- Wenn die Fernbedienung im VCR-, DVD- oder STB-Modus, steuern die Lautstärke- und Stummschaltung-Tasten den Fernseher (vorausgesetzt, die anderen Geräte haben keine eigene Lautstärkesteuerung).
- Wenn die Fernbedienung im TV-, SAT- oder Kabel-Betrieb ist (Geräte ohne eigene Abspielfunktion), steuern die Tasten PLAY, STOP, PAUSE, SCHNELL VOR/ZURÜCK und ggf. AUFNAHME einen angeschlossenen Videorecorder oder DVD-Player oder Videorekorder an. Es wird immer das zuletzt gewählte Gerät angesteuert.



Lautstärke/Stummschaltung auf einen Gerätetyp programmieren

Im Auslieferungszustand steuern die Lautstärke- und Stummschaltungsfunktion immer den Fernseher, sofern die anderen Geräte keine eigene Lautstärkefunktion haben. Sie können die Universal-Funktionen „Lautstärke“ und „Stummschaltung“ auf einen anderen Gerätetyp programmieren:

- ▶ Wählen Sie mit der Taste **SELECT** die gewünschte Quelle. (Die Taste muss zügig gedrückt werden, um zwischen den Quellen umzuschalten.)
- ▶ Halten Sie die Taste **SETUP** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die grüne LED dauerhaft aufleuchtet.
- ▶ Halten Sie die Taste  gedrückt, bis die grüne LED kurz ausgeht.
- ▶ Drücken Sie ; die grüne LED geht aus. Wenn Sie aus Versehen ein Gerät gewählt haben, das keine eigene Lautstärkeregelung besitzt, blinkt die LED für 3 Sekunden.

Lautstärke/Stummschaltung zurückstellen

Falls Sie die Universal-Funktionen Lautstärke und Stummschaltung verändert haben, können Sie die Funktionen wieder auf ihre Werkseinstellung zurückstellen.

- ▶ Halten Sie die Taste **SETUP** für ca. 3 Sek. gedrückt, bis die grüne LED kurz aufleuchtet und an bleibt.
- ▶ Halten Sie die  gedrückt, bis die grüne LED einmal kurz erlischt und wieder angeht.
- ▶ Drücken Sie noch einmal . Die LED erlischt ganz.

Français

Nederlands

Deutsch

Fehlerbehebung

Die Fernbedienung funktioniert nicht:

- Überprüfen Sie, ob Ihre Geräte korrekt angeschlossen und eingeschaltet sind.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung korrekt eingelegt sind und die Polung + / - übereinstimmt.
- Falls die Batterien zu schwach sind, tauschen Sie diese durch neue aus.

Es sind mehrere Geräte-Codes unter dem Markennamen meines Geräts aufgeführt. Wie ermittle ich den richtigen Geräte-Code?

- Um den richtigen Geräte-Code für Ihr Gerät zu bestimmen, probieren Sie die Codes nacheinander aus, bis die meisten Funktionen des Gerätes ordnungsgemäß funktionieren.

Die Geräte reagieren nur auf einige Befehle der Fernbedienung:

- Testen Sie weitere Codes, bis die Geräte auf die Befehle entsprechend reagieren.
- Wenn die manuelle Codeeingabe und die automatische Codesuche nicht zum Erfolg führt, kann es in besonderen Einzelfällen vorkommen, dass das Gerät nicht kompatibel zu Ihrer Universal-Fernbedienung ist.

Entsorgung

Verpackung



Ihre Universalfernbedienung befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Gerät



Werfen Sie die Universal-Fernbedienung am Ende ihrer Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

Batterien



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

Technische Daten

Batterien: 2 x 3 V, CR2032, Lithiumzellen
Laserklasse: 1



Français

Nederlands

Deutsch